

EL CARTELL ES DESVETLLARÀ EL 12 DE GENER

FESTES DE  
**MOROS I  
CRISTIANS**  
A SANT BLAI 2020  
**BOCAIRENT**  
8 - 11 FEBRER



D'INTERÈS TURÍSTIC NACIONAL  
[www.santblai.org](http://www.santblai.org)



# AÍSLATE DE TODO

MENOS DE TU MUNDO



Carpintería PVC Bocairent S.A.

Ctra. Villena-L'Alcúdia CV81, núm. 5 (junt gasolinera)  
46880 BOCAIRENT (València)  
Tel. 962 350 328 - Fax: 962 351 001  
[bitec@bitecpvc.com](mailto:bitec@bitecpvc.com) [www.bitecpvc.es](http://www.bitecpvc.es)

P. Ind. El Regadiu C/ Comarca de la Costera, s/n • 46880 BOCAIRENT (Valencia)  
Tel.: 0034 962 350 136 • Fax: 0034 962 355 053  
E-mail: info@cristaleriajuancar.com

Cristales para todo tipo de proyectos



Bisutería artesana en cristal de Murano





## 12.01

### HOMENATGE A LES CAPITANIES I FESTERS AMB 75 i 50 ANYS EN ACTIU

Homenaje a las capitánías y festeros con 75 y 50 años en activo

Tribute to captains and active members of the filaes for 75 and 50 years

09.45 h

Associació de festes

10.00 h

Església parroquial

Concentració de festers i d'autoritats

Concentración de festeros y autoridades

Authorities and members of the *filaes* meeting

Santa missa en acció de gràcies.

A continuació, cercavila fins el Pavelló municipal d'Esports on tindrà lloc l'homenatge a les capitànies i als festers amb 75 i 50 anys en actiu amb la intervenció de Javier Cantó Vañó com a mantenedor i la representació del sainet fester "Una capitania d'infart", de Carles Nàjar Francés, a càrrec del grup de teatre l'Arcà.

Santa misa en acción de gracias.

A continuación, pasacalle hasta el Pabellón municipal de deportes donde tendrá lugar el homenaje a las capitánías y los festeros con 75 y 50 años en activo con la intervención de Javier Cantó Vañó como mantenedor y la representación del sainete festero "Una capitania d'infart" de Carles Nàjar Francés, a cargo del grupo de teatro l'Arcà.

Thanksgiving mass.

Next, parade until Municipal Sports Pavilion where the tribute to captains and active members of the *filaes* for 75 and 50 years will be celebrated. Javier Cantó Vañó will be the speaker and l'Arcà Theatre Group will play the festivities farce "Una capitania d'infart" written by Carles Nàjar Francés.

## 18.01

### CONCERT FESTER

Concierto festero

Moors and Christians Concert

18.30 h

Teatre Avenida

82 Concert fester a càrrec de l'Associació Unió Musical Bocairent.

82º Concierto festero a cargo de la Associació Unió Musical Bocairent.

82<sup>th</sup> Moors and Christian concert played by Associació Unió Musical Bocairent.

**19.01**

**LA PUBLICACIÓ**

La Publicación

The Announcement

**11.30 h**

Des de  
l'Ajuntament

Cercavila i desfilada de la publicació de les festes

Pasacalle y desfile de la publicación de las fiestas

Parade to announce the festivities

**23-31.01**

**NITS DE CIRI**

Noches de Cirio

Candles Nights

Església  
parroquial

Solemne novena en honor a Sant Blai. A les 19.30 h els dies 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30 i 31; el diumenge 26, a les 11.30 h.

Solemne novenario en honor a San Blas. A las 19.30 h los días 23, 24, 25, 27, 28, 29 30 y 31; el domingo 26, a las 11.30 h.

Solemn Novena in honour of St. Blai. At 7.30 p.m. on 23<sup>rd</sup>, 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 27<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>, 29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>; on Sunday 26<sup>th</sup>, at 11.30 a.m.

**02.02**

**L'ACAPTE**

*L'Acapte*

*L'Acapte*

**11.30 h**

Des de  
l'Ajuntament

Cercavila de l'Acapte

Pasacalle de *l'Acapte*

*L'Acapte* parade





# 07.02

## DIA DE LES CAIXES

Día de *les Caixes*

*Les Caixes* day

12.00 h

Volteig general de campanes per anunciar el començament de les festes.

Volteo general de campanas para anunciar el comienzo de las fiestas.  
Bell ringing to announce the start of the festivities.

19.30 h

Plaça de  
l'Ajuntament

Oració de l'Àngelus i retreta de les Caixes.

Rezo del Ángelus y retreta de *les Caixes*.

Angelus and *les Caixes* parade.

23.00 h

Des de la  
Residència

Nit de Caixes de totes les filaes, iniciada per la Filà de Moros Marins. A continuació, a la plaça de l'Ajuntament, nit de festa.

Nit de Caixes de todas las *filaes*, iniciada por la Filà de Moros Marins. A continuación, en la plaza del Ayuntamiento, noche de fiesta.

Moorish and Christian informal parade started by *Filà de Moros Marins*. Then, at the Town Hall Square, night party.

# 08.02 DIA DE L'ENTRADA

Día de La Entrada

Parade Day

11.30 h

Plaça de  
l'Ajuntament

Interpretació de l'Himne nacional i hissada de banderes. A continuació, interpretació de l'Himne a Bocaïrent per la Societat Musical Vila de Bocaïrent sota la direcció de Alexis Jornet Valls. Tot seguit, entrada de bandes i, a la bifurcació dels carrers de José Puig-Sant Joan de Ribera, mascletà.

Interpretación del Himno nacional e izado de banderas. A continuación, interpretación del Himno a Bocaïrent por la Societat Musical Vila de Bocaïrent bajo la dirección de Alexis Jornet Valls. Seguidamente, entrada de bandas y, en la bifurcación de las calles José Puig-San Juan de Ribera, *mascletà*.

Interpretation of the Spanish Anthem and raise of flags. Then, interpretation of the Anthem to Bocaïrent by Societat Musical Vila de Bocaïrent conducted by Alexis Jornet Valls. Afterwards, there will be a music bands parade and, at bifurcation of José Puig-St. Joan de Ribera streets, a “mascletà” (fireworks) will take place.

16.30 h

Des del carrer  
de la Batalla  
de Lepant fins  
a la plaça de  
l'Ajuntament

Entrada de moros i cristians. A continuació, revista de les tropes, vespres i ofrena a sant Blai.

Entrada de moros y cristianos. A continuación, revista de las tropas, vísperas y ofrenda a san Blas.

Moorish and Christian formal parade. Then, troops review followed by an offering and an eve to St. Blai Eve.



# 09.02

## DIA DE SANT BLAI

Día de san Blas

St. Blai Day

**8.00 h**

Des de la plaça  
de l'Ajuntament

Diana

Diana

Diana (reveille)

**11.30 h**

Plaça de  
l'Ajuntament

Concentració de festers i d'autoritats

Concentración de festeros y autoridades

Authorities and members of the *filae*s meeting

**12.00 h**

Església  
Parroquial

Solemne missa de Sant Blai presidida per l'Excm. i Rvdsm Sr. N'Esteban Escudero Torres, bisbe auxiliar de València, i cantada per l'Agrupació coral de Bocaïrent baix la direcció de Damián Molina Beneyto. Tot seguit, salutació a les autoritats.

Solemne misa de San Blas oficiada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Esteban Escudero Torres, obispo auxiliar de Valencia, y cantada por la Agrupación coral de Bocaïrent bajo la dirección de Damián Molina Beneyto. A continuación, saludo a las autoridades.

Solemn mass officiated by Excellent and Most Reverend Mr. Esteban Escudero Torres, auxiliary Bishop of Valencia. The Choir of Bocaïrent conducted by Damián Molina Beneyto will be sing during the mass. Then, salute to the authorities.

**16.30 h**

Des del maset  
de la filà

Desfilada del piquete de la filà Terç de Suavos

Desfile del piquete de la *filà* Terç de Suavos

*Piquete* parade by *filà* Terç de Suavos

**17.30 h**

Des de  
l'Escalinata

Ball del Moro

*Ball del Moro*

*Ball del Moro*

**18.30 h**

Plaça de  
l'Ajuntament

Concentració de festers i d'autoritats

Concentración de festeros y autoridades

Authorities and members of the *filae*s meeting

**19.00 h**

Des de l'Església  
parroquial

Solemne processó. A l'arribada a la plaça de l'Ajuntament, el seguici esperarà el Guió, La Relquia –portada per la filà de Moros Marins– i la Imatge de Sant Blai. Es dispararan focs d'artifici i després es reprendrà la Processó fins a l'Església parroquial, on s'interpretarà l'Himne a Sant Blai.

Solemne procesión. Al llegar a la plaza del Ayuntamiento, el séquito esperará el Guión, la Reliquia –llevada por la *filà* de Moros Marins– y la Imagen de San Blas. Se dispararán fuegos artificiales y después se reprenderá la Procesión hasta la Iglesia Parroquial, donde se interpretará el Himno a San Blas.

Solemn procession. In the Town Hall Square, the procession will wait for the Picture, the Relic –carried by the *filà* Moros Marins– and the Image of St. Blai. Some fireworks will be shot and the procession will continue until the Parish Church where the St. Blai hymn will be performed.

# 10.02

## DIA DE MOROS I CRISTIANS

Día de Moros y Cristianos

Moorish and Christian Day

A partir de  
les 08.00 h

Des dels  
respectius  
masetx

Formació d'esquadra de cada filà per assistir a missa als diferents temples i ermites de la localitat:

Espanyoletos: Església de la Santa Creu

Granaders: Ermita de la Mare de Déu d'Agost

Contrabandistes: Ermita de Sant Joan

Terç de Suavos: Ermita de la M.D. dels Desemparats

Estudiants: Parròquia – Altar Major

Moros Vells: Parròquia – Capella de Sant Blai

Marrocs: Parròquia – Capella de la Comunitat

Moros Marins: Monestir de la Mare de Déu dels Dolors i dels Reis Mags

Mosqueters: Residència del Sagrat Cor de Jesús

Formación de escuadra de cada *filà* para asistir a misa en los diferentes templos y ermitas de la localidad

Diana (Reveille) and mass for each *filà*

11.30 h

Des del carrer

Batalla de  
Lepant

Batalla entre els bàndols cristia i moro. A l'arribar a la plaça de l'Ajuntament, ambaixada del moro.

Batalla entre los bandos cristiano y moro. Al llegar a la plaza del Ayuntamiento, embajada del moro.

Battle between Christian and Moors sides. Then, at the Town Hall Square, the Moorish Parliament will take place.

17.00 h

Des de la  
Residència

Batalla entre els bàndols moro i cristia. A l'arribar a la plaça de l'Ajuntament, ambaixada del cristia. Paral·lelament, oració pels difunts de la filà de Marrocs a la porta de l'Església parroquial i baixada fins al castell en ziga-zaga. A continuació, es realitzarà l'acte de canvi de maset entre les filaes de Mosqueters i Moros Vells.

Batalla entre los bandos cristiano y moro. Al llegar a la plaza del Ayuntamiento, embajada del cristiano. Paralelamente, oración por los difuntos de la *filà* de Marrocs en la puerta de la Iglesia parroquial y bajada hasta el castillo en zigzag. A continuación, se realizará el acto de cambio de *maset* entre las *filaes* de Mosqueters y Moros Vells.

Battle between Christian and Moors sides. Then, in the Town Hall Square, Christian Parliament. At the same time, the *filà* Marrocs will pray for the deceased at the door of the Parish Church, then they come down to the castle in zigzag. Afterwards, Mosqueters and Moros Vells will exchange their masetx.

23.30 h

Des de la  
Residència

Desfilada–retreta

Desfile–retreta

Humoristic parade



# 11.02

## DIA DEL SANT CRIST

Día del Santo Cristo

St. Christ Day

A partir de  
les 07.00 h

Des dels masets

Diana

Diana

Diana (Reveille)

10.00 h

Des de la plaça  
de l'Ajuntament

Pujada a l'ermita del Sant Crist

Subida a la ermita del Santo Cristo

Climbing to the Hermitage of the St. Christ

11.30 h

Ermita del  
Sant Crist

Missa en acció de gràcies. A continuació, *despojo del moro*.

Misa en acción de gracias. A continuación, *despojo del moro*.

Thanksgiving Mass. Then, *despojo del moro* (conversion of the Moorish ambassador into Christianity)

A partir de  
les 12.30 h

Església parroquial

Bes de la relíquia de sant Blai

Beso de la reliquia de san Blas

St. Blai relic will be kissed

17.30 h

Església  
parroquial

Cant del Te Deum. A continuació, desfilada fins el Monestir de la Mare de Déu dels Dolors i dels Reis d'Orient on tindrà lloc la imposició de bandes als nous capitans i alferes. Tot seguit, cercavila.

Canto del Te Deum. A continuación, desfile hasta el Monasterio de la Virgen de los Dolores y los Reyes Magos donde tendrá lugar la imposición de bandas a los nuevos capitanes y alféreces. Seguidamente, pasacalle.

Singing of the Te Deum. Then, parade until the Monastery where the imposition of bands to the new captains and lieutenants will take place. Right after that, parade.

24.00 h

Centre històric

Cordà

Cordà

Cordà (special fireworks running freely through the streets)

# 12.02

## DIA DE L'EIXABEGÓ

Día de l'*Eixabegó*

*L'Eixabegó Day*

11.30 h

Associació  
de festes

Reunió de juntes, capitans i alferes

Reunión de juntas, capitanes y alféreces

*Filaes boards, captains and lieutenants meeting*

12.00 h

Església  
parroquial

Missa en sufragi pels festers difunts

Misa en sufragio de los festeros difuntos

Mass for the repose of the deceased members of the *filaes*

Bocairent, desembre de 2019

L'alcalde,

**Xavier Molina Martí**

El rector,

**Benjamín Fayos Olivares**

El president de l'Associació de Festes de Moros i Cristians,

**Ximo Carbonell Sirera**



*Mariano Ferre*



## HIMNO A SAN BLAS

### Patrón de Bocairent

Honra y gloria al insigne Prelado  
que en la Iglesia fue sol esplendente  
y abatió del impío la frente,  
cuando el duro martirio sufrió.

Pues la sangre, en Sebaste vertida,  
fue semilla de fieles cristianos,  
que el poder de los fieros tiranos  
ni un momento vencer consiguió.

Su benéfica gracia imploremos,  
de rodillas, al pie de su altar;  
y a su ejemplo, del mundo triunfemos,  
si queremos al cielo llegar.



— Dibujos estos realizados  
a Bocairent a su tie  
dios y nobles amios.  
Mano 24-11-18

## HIMNE A BOCAIRENT

Bis 1r  
En ofrena al progrés del poble nostre  
cantem amb to exaltat,  
que nostra veu vibrant a tots ens mostre  
com a poble de progrés i llibertat

(Al Bis 1r)  
Lloc en la Pàtria ocupa preeminent  
fama de ses virtuts al vent tremola  
i és sa indústria acurada i floreixent  
enlairant el treball a Bocairent  
que viu en peu a l'ombra de Mariola.

Bis 2n  
Muntanya la més volguda  
per als fills de Bocairent,  
passió inspira merescuda,  
per lo dolça i escaient,  
nostra serra Mariola  
des de lluny ens fa somniar  
en el record que ens consola,  
del nostre altiu campanar.

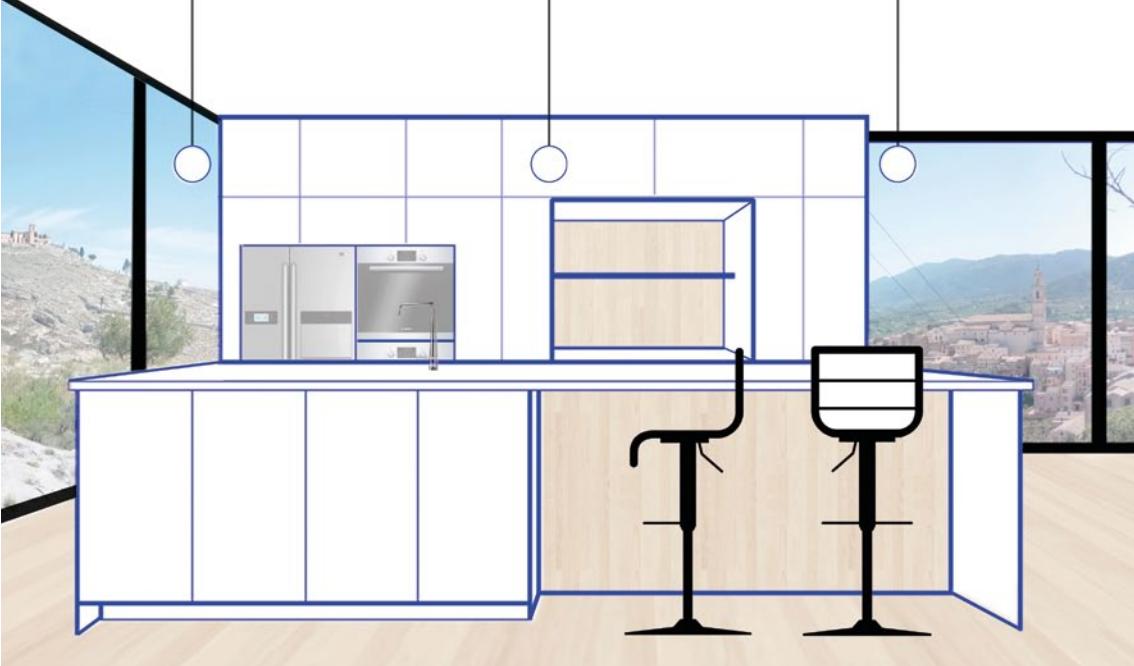
(Al Bis 2n)  
Per això qui es troba absent,  
si ací aconsegueix tornar,  
diu al vore el campanar,  
Visca! Visca Bocairent!

## GOZOS A SAN BLAS

Obispo muy singular  
Blas, refugio de mortales.  
Ruégoté de todos males  
nos libres por tu rogar.

Piedra fuiste muy preciosa,  
de valor muy estimado,  
que por tu muerte dichosa  
siete almas has ganado.  
Tus milagros son sin par,  
pues consuelas los mortales.

Ruégoté de todos males  
nos libres por tu rogar.



VIVIENDAS A MEDIDA EN EL CENTRO DE BOCAIRENT DESDE 70.000€



- ELIGE TODO LO IMPORTANTE
- ACABADOS
  - Nº DE DORMITORIOS
  - DISTRIBUCIÓN
  - SUPERFICIE CONSTRUIDA
  - M<sup>2</sup> DE TERRAZA

**LA CASA DE TUS  
SUEÑOS A  
MEDIDA!!**



C/ TAULA DEL REI 30, BOCAIRENT / TELF: 960501859



**C/ Joaquín Sorolla, 27  
46880 - Bocairent (Vcia) \_ES  
[forjasold@hotmail.com](mailto:forjasold@hotmail.com)**

**625 31 98 17-686 80 62 61**

CARPINTERÍA • CERRAJERÍA • FORJA  
ARTÍSTICA • PUERTAS • ESCALERAS •  
CUBIERTAS • CERRAMIENTOS •  
CERCADOS • ACERO INOXIDABLE

**Vicedo  
y Vaño, s.l.**  
transportes

**TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES**



Polig. Ind. El Regadiu - Sect. 1 s/n  
Telf.: 962 350 075 • Fax: 962 350 051  
46880 BOCAIRENT (Valencia)  
eMail: manolo@vivatrans.net • carlos@vivatrans.net  
[www.vicedoyvano.es](http://www.vicedoyvano.es)



# pones festes

BOCAIRENT 2020

SI ÉS PER A TU,  
TRIA EL MILLOR

*La ventana  
perfecta*



OSCILOVÉN  
COCENTAINA

